

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 023/2020
PLANUNG UND SICHERHEITSKOOR-
DINIERUNG IN DER PLANUNGSPHASE MIT
OPTION BAULEITUNG UND SICHERHEITS-
KOORDINIERUNG IN DER
AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DEN NEUBAU
DES ALTERSHEIMS
IN SCHLUDERNS**

Erkennungskode CIG: 85308231D8

Einheitskode CUP: C18H19000190007

Codice gara:

**AOV/SUA-SF 023/2020
PROGETTAZIONE E COORDINAMENTO
DELLA SICUREZZA IN FASE PROGETTUALE
CON OPZIONE DIREZIONE LAVORI E
COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN
FASE ESECUTIVA PER LA NUOVA
COSTRUZIONE DELLA CASA DI RIPOSO
DI SLUDERNO**

Codice CIG: 85308231D8

Codice CUP: C18H19000190007

Erklärung Nr. 9**Chiarimento n. 9****Frage**

Bezüglich der Klarstellung Nr. 4 gibt es einen Widerspruch zu dem, was in Art. 6 der Ausschreibungsbedingungen auf Seite 14 angegeben ist, nämlich:

„Auch im Falle von **Fachleistungen, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind** (z.B. Geologe, Sicherheitskoordinator, Experte für Akustik, Brandschutzexperte), muss jener Techniker im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe angegeben werden, der die entsprechende Leistung erbringen wird, mit der Angabe, ob es sich um ein organisches Arbeitsverhältnis mit dem Teilnehmer, um ein Angestelltenverhältnis beim Teilnehmer oder ein freies Mitarbeiterverhältnis mit dem Teilnehmer handelt.

Sollte der Techniker, der Fachleistungen erbringt, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind, nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein (sprich, kein organisches und/oder Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis auf Vertragsbasis mit dem

Quesito

Riguardo al chiarimento nr. 4 si ritiene ci sia una contraddizione con quanto indicato all'art. 6 del disciplinare pag. 14 ovvero:

"Anche in caso di **prestazioni specialistiche non legate ad una specifica categoria e ID** (es: geologo, coordinatore della sicurezza esperto in acustica, esperto antincendio) nell'Allegato A2 - Composizione del gruppo di lavoro dovrà essere indicato il professionista che eseguirà la relativa prestazione con la specificazione del rapporto organico, di dipendenza o di collaborazione con il soggetto concorrente.

Nell'ipotesi in cui il professionista esecutore di prestazioni specialistiche non legate ad una specifica categoria ID non faccia parte del soggetto concorrente (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto professionista con il soggetto



Teilnehmer haben), **so muss der Techniker, der die Fachleistungen erbringt, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen und die Anlage A1 bis ausfüllen.**“

In unserem Fall wird der Techniker, der die Rolle des Akustikexperten haben wird, keine Leistungen in Bezug auf eine bestimmte Kategorie/ID erbringen, wie wird er/sie in die Tabelle von der Anlagen A1 und A2 eingefügt?

Antwort

Die Ausschreibungsbedingungen beziehen sich in dem genannten Teil auf den Fall, in dem die Fachleistung unabhängig von den anderen beauftragten Dienstleistungen angefordert wird.

Was die Akustik in der gegenständlichen Ausschreibung betrifft, so ist weder eine spezifische Leistung erforderlich (Entwurf, Bericht oder akustische Planung), noch dass es einen kompetenten Techniker in Akustik mit relativer fachlicher Kompetenz in der Arbeitsgruppe gibt (Aufnahme in die entsprechende Liste).

Die Dienstleistungen, welche Gegenstand der Ausschreibung sind, sind, wie in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehen (siehe Seite 10):

- a) Planung (endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt) und Generalplanung.

Es handelt sich um die Leistung in Bezug auf eine bestimmte Kategorie/ID der Bauwerke, für die es, wenn der Wirtschaftsteilnehmer in zusammengesetzter Form (z.B. Bietergemeinschaft) an den gegenständlichen Verfahren teilnimmt, erforderlich ist, in der Anlage A1 für jede Kategorie und ID den Wirtschaftsteilnehmer anzugeben, der die Leistung vollständig oder teilweise ausführt und in der Anlage A2 jene entsprechenden Techniker als natürliche Personen (Arbeitsgruppe) anzugeben, welche die geforderten Fähigkeiten und Anforderungen der beruflichen Eignung besitzen, die Leistungen persönlich erbringen werden und gemäß Art. 24, co. 5 GvD Nr. 50/2016 persönlich haften.

Im vorliegenden Fall muss das endgültige

concorrente), **il professionista esecutore delle prestazioni specialistiche deve essere associato al concorrente e dovrà compilare l'allegato A1 bis.**“

Nel nostro caso il tecnico che avrà il ruolo di esperto in acustica non svolgerà nessuna prestazione legata ad una specifica categoria/ID, come va inserito nella tabella dell'Allegato A1 e A2?

Risposta

Il disciplinare nella parte richiamata si riferisce all'ipotesi in cui la prestazione specialistica venga richiesta quale prestazione a sé stante rispetto alle altre prestazioni oggetto di appalto.

Quanto all'acustica nell'appalto in oggetto non viene richiesta una prestazione specifica (redazione elaborato o relazione o progettazione acustica) né che nel gruppo di lavoro sia presente un Tecnico Competente in Acustica con relativa idoneità professionale (iscrizione nell'apposito elenco).

Le prestazioni oggetto di gara, come previste nel disciplinare, sono (vedi pag. 10):

- a) progettazione (progetto definitivo, progetto esecutivo) e progettazione generale.

Si tratta di prestazione legata alle categorie e ID dei lavori, per la quale è richiesta l'indicazione nell'Allegato A1, in caso di concorrente in forma associata (es. RT), per ogni categoria e ID dell'operatore economico che esegue la prestazione interamente o la parte di prestazione e nell'Allegato A2 dei relativi professionisti persone fisiche (gruppo di lavoro) in possesso delle competenze e delle idoneità professionali richieste che eseguiranno personalmente la progettazione e ne saranno responsabili personalmente ai sensi dell'art. 24, co. 5 DLgs 50/2016.

Nel caso di specie il progetto definitivo dovrà rispettare la normativa in materia di acustica ma dovrà essere elaborato e firmato dai progettisti componenti il gruppo di lavoro, nominativamente indicati nell'Allegato A2, in possesso dei requisiti di idoneità richiesti (iscrizione nei relativi albi professionali) (vedi disciplinare pag.



Projekt den Vorschriften über die Akustik entsprechen, muss jedoch von den Planern erstellt und unterzeichnet werden, die Mitglieder der Arbeitsgruppe nach Anhang A2 sind, die im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen für die berufliche Eignung (Eintragung in die Berufslisten) sind (siehe Ausschreibungsbedingungen Seite 29).

Es ist darauf hinzuweisen, dass die referenzbildenden Leistungen, die im technischen Angebot gefordert sind, nur von den Technikern persönlich ausgeführt werden müssen, die in der Anlage A2 als Ausführende der Dienstleistung der Kategorien und Codes E09 und IA04 angeführt sind (siehe Ausschreibungsbedingungen Seite 55).

- b) Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase. In diesem Fall handelt es sich um eine Fachleistung, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden ist, für die die Ausschreibungsbedingungen in dem genannten Teil gelten.

Es wird in der Tat verlangt, dass der Wirtschaftsteilnehmer der in zusammengesetzter Form (z.B. Bietergemeinschaft) am gegenständlichen Verfahren teilnimmt, in der Anlage A1 den Wirtschaftsteilnehmer angibt, der die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase ausführen wird und in der Anlage A2 den Techniker als natürliche Person (der Mitglied des Teilnehmers in Einzelform oder eines Mitgliedes des Teilnehmers in zusammengesetzter Form sein kann) angibt, welcher die Leistung persönlich erbringen wird, die entsprechende Anforderung der beruflichen Eignung besitzen muss (Siehe Ausschreibungsbedingungen Seite 29) und gemäß Art. 24, co. 5 GvD Nr. 50/2016 persönlich haftet.

In diesem Fall gilt die vorstehende Regelung wonach der Techniker, der nicht ein Mitglied des Teilnehmers in Einzelform oder eines Mitgliedes des Teilnehmers in zusammengesetzter Form ist, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen und die Anlage A1 bis ausfüllen muss.

29).

Si precisa che i servizi oggetto delle referenze richieste nell'offerta tecnica devono essere stati eseguiti personalmente solo dai professionisti indicati nell'Allegato A2 quali esecutori della prestazione nelle categorie e codici ID E09 e IA04 (vedi disciplinare pag. 55).

- b) il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione: in tal caso trattasi di prestazione non legata ad una specifica categoria/ID cui si applica la disciplina sopra menzionata.

Si richiede, infatti, l'indicazione nell'allegato A1, in caso di concorrente in forma associata (es: RT), dell'operatore economico che assumerà l'esecuzione del coordinamento della sicurezza in fase progettuale e l'indicazione nell'Allegato A2 del soggetto-persona fisica (appartenente rispettivamente al concorrente singolo ovvero ad uno dei membri del RT in caso di raggruppamento) che eseguirà la relativa prestazione, il quale dovrà possedere il relativo requisito di idoneità professionale (vedi disciplinare pag. 29) e ne sarà responsabile ai sensi dell'art. 24, co. 5 DLgs 50/2016.

In tal caso in base alla disciplina sopra menzionata sussiste l'obbligo, nel caso in cui il professionista esecutore non appartenga al concorrente singolo ovvero, in caso di raggruppamento, ad un membro del raggruppamento, di associarsi al concorrente e compilare l'allegato A1 bis.